







Domestic Tourism	Внутренний туризм	Sources of information (*) - Источники информации (*)																												
		1. Survey on tourism expenditure of resident visitors - 1. Обследование туристских расходов посетителей-резидентов					2. Tourism module in household survey - Туристский модуль в обследовании домашних хозяйств					3. Surveys at accommodations for visitors - 3. Обследования в средствах размещения посетителей					4. Tourism surveys at place of destination - 4. Обследования по туризму в местах назначения					5. Other sources (**) - 5. Другие источники (**)								
air maritime road other (rail, riverway...) c) reason for travel or visit holidays and leisure business and professional other (health, education, family...) d) length of stay (hours) e) destination sites in the country visited (by region, state, f) organization of trip without tourism package with tourism package not specified  2. Characteristics of the same-day visitor by: a) sex b) age groups c) educational level d) occupation  3. Tourism consumption expenditure: - Total and by: Restaurant and beverage services Transport during inbound and outbound trip in the place of destination Travel agencies and tour operators Recreation and leisure  Other goods and services (purchases of food and	<ul style="list-style-type: none"> <li>• воздушный транспорт</li> <li>• морской транспорт</li> <li>• наземный транспорт</li> <li>• другие (железнодорожный, речной...)</li> </ul> c) причина путешествия или посещения <ul style="list-style-type: none"> <li>• отпуск и досуг</li> <li>• деловые и профессиональные цели</li> <li>• другие (лечебные, обучение, семья...)</li> </ul> d) продолжительности пребывания (к-во часов)  e) места назначения в посещаемой стране (по регионам, штатам, туристическим районам, городам...)  f) тип организации поездки <ul style="list-style-type: none"> <li>• без туристического пакета</li> <li>• с туристическим пакетом</li> <li>• не указано</li> </ul> 2. Характеристики однодневных посетителей в разбивке по: <ul style="list-style-type: none"> <li>a) полу</li> <li>b) возрастным группам</li> <li>c) уровню образования</li> <li>d) роду деятельности</li> </ul> 3. Туристские потребительские расходы: - Всего и в разбивке по: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Услуги по предоставлению питания и напитков</li> <li>• Перевозки               <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ международные</li> <li>▶ в стране назначения</li> </ul> </li> <li>• Турагентства и туроператоры</li> <li>• Отдых и досуг</li> <li>• Другие товары и услуги (закупка продуктов и напитков, подарков, и т.д.)</li> </ul> питания																													

Note: Indicate the definition of "domestic tourism" used in the country of reference

(\*) At the bottom of the form, please indicate for each column (with available information) the specific sources of information available, with the designation used in the System of Tourism Statistics (STS).

(\*\*) Other sources include, mainly:  
 surveys on means of transport  
 surveys of tourism intermediaries (travel agencies, tour operators, travel booking agencies, etc.)  
 indirect indicators for estimates.

### Ваши комментарии к ответам:

AZ

Ваши комментарии к ответам: Информация получена лишь на основании предоставленной гостиницами официальной статистической отчетности. Мы не располагаем данными о семейный туристам на ночь в аренду квартир(дома), квартир(дома) родственников и знакомых, дачный дом. Более полной информацией о внутреннем туризме мы будем располагать лишь после проведения обследования в домашний туризм, планируемого на 2013-ый год

5. Туристский модуль в обследовании домашних хозяйств

Georgia  
 1. Georgian National Tourism Administration  
 2. National Statistics Office of Georgia

BEL

Domestic Tourism	Внутренний туризм	Sources of information (*) - Источники информации (*)				
		1. Survey on tourism expenditure of resident visitors - 1. Обследование туристских расходов посетителей-резидентов	2. Tourism module in household survey - Туристский модуль в обследовании домашних хозяйств	3. Surveys at accommodations for visitors - 3. Обследования в средствах размещения посетителей	4. Tourism surveys at place of destination - 4. Обследования по туризму в местах назначения	5. Other sources (**) - 5. Другие источники (**)
	<p>* ____ Обследование туристских расходов посетителей-резидентов осуществляется по форме 1-тур "Отчет об осуществлении туристической деятельности" годовой периодичности, которую представляют юридические лица, обособленные подразделения юридических лиц, имеющие отдельный баланс, осуществляющие туристическую деятельность. Отчет содержит данные: об иностранных туристах, посетивших Беларусь, о направлении туристов в туры за пределы территории республики, об оказании услуг по оформлению документов для выезда за рубеж, о направлении туристов в туры в пределах территории республики, основные экономические показатели.</p> <p>* ____ Обследование в средствах размещения посетителей осуществляется по форме 1-тур (размещение) "Отчет о коллективных средствах размещения" годовой периодичности, которую представляют юридические лица, обособленные подразделения юридических лиц, имеющие отдельный баланс, предоставляющие услуги гостиниц и аналогичных средств размещения, санаторно-курортные и оздоровительные услуги. Отчет содержит данные о распределении численности размещенных лиц по продолжительности пребывания, сведения о размещенных лицах и выручка от размещения и номерной фонд коллективного средства размещения.</p> <p>Moldova 5 - Обследование туристических агентств и туроператоров</p>					



3. Inventory of available data: Outbound Tourism

3. Перечень имеющихся данных: Выездной туризм

Outbound Tourism	Выездной туризм	Источники информации (*)																		
		1. Administrative border control Административный пограничный контроль	1.	2. Border survey to visitors Обследования посетителей на границе	2.	3. Surveys to carriers - 3. Обследования перевозчиков	4. Others (**) - Другие (**)													
e) places of usual residence in the country f) organization of trip without tourism package with tourism package not specified  2. Characteristics of the same-day visitor by: a) sex b) age groups c) educational level d) occupation  3. Tourism consumption expenditure: - Total and by: Restaurant and beverage services Transport international at place of visit Travel agencies and tour operators Cultural services Recreation and leisure  Other goods and services (shopping...)	e) места обычного проживания в стране f) тип организации поездки • без туристического пакета • с туристическим пакетом • не указано  2. Характеристики однодневных посетителей в разбивке по: a) полу b) возрастным группам c) уровню образования d) роду деятельности  3. Туристские потребительские расходы: - Всего и в разбивке по: • Услуги по предоставлению питания и напитков • Перевозки ▶ международные ▶ в посещаемом месте • Турагентства и туроператоры • Культурные услуги • Отдых и досух • Другие товары и услуги (посещение магазинов...)	A																		
		A		H																
		A																		
		A																		
		A																		
		A																		
		A																		
		A																		
		A																		
		A																		
		A																		
		A																		
		A																		
		A																		

Moldova  
5 - Обследование туристических агентств и туроператоров

(\*) В целях облегчения идентификации "источников данных"  
 (\*\*) Обследования туристских посредников, обмен данными с другой страной...

**Ваши комментарии к ответам:**

KAZ

по графе 4 "Другие", данные из формы 1-туризм "Отчет о туристской деятельности", т.е. информация предоставленная турфирмами (туроператорами, турагентами)

Georgia  
1. Border Police of Georgia

BEL

\* \_\_Административный пограничный контроль осуществляется по форме 4–ПС (Госпогранкомитет) "Отчет о численности иностранных граждан, посетивших Республику Беларусь, и граждан Республики Беларусь, выехавших за границу", квартальной периодичности, которая составляется нарастающим итогом с начала года на основании данных автоматизированной системы пограничного контроля, ведение которой осуществляют пункты пропуска через Государственную границу Республики Беларусь.

\*\* \_\_Обследование осуществляется по форме 1-тур "Отчет об осуществлении туристической деятельности" годовой периодичности, которую представляют юридические лица, обособленные подразделения юридических лиц, имеющие отдельный баланс, осуществляющие туристическую деятельность. Отчет содержит данные: об иностранных туристах, посетивших Беларусь, о направлении туристов в туры за пределы территории республики, об оказании услуг по оформлению документов для выезда за рубеж, о направлении туристов в туры в пределах территории республики, основные экономические показатели.

4. Inventory of available data: Balance of Payments **4. Перечень имеющихся данных: Платежный баланс**

Balance of Payments	Платежный баланс	Credit - Кредит										Debit - Дебет										Sources of information (*) - Источники информации (*)																											
																						1				2				3				4.1.															
		AZE	BLR	GEO	KAZ	MDA	RUS	TJK	UKR	UZB	AZE	BLR	GEO	KAZ	MDA	RUS	TJK	UKR	UZB	AZE	BLR	GEO	KAZ	MDA	RUS	TJK	UKR	UZB	AZE	BLR	GEO	KAZ	MDA	RUS	TJK	UKR	UZB	AZE	BLR	GEO	KAZ	MDA	RUS	TJK	UKR	UZB			
<b>1. Travel</b>	<b>1. Поездки</b>																																																
- Total:	- Всего:			X			X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		
business	• в деловых целях	x	x	x	x		x	x		x	x	x	x		x	x		x	x		x	x		x	x		x	x		x	x		x	x		x	x		x	x		x	x		x	x			
personal:	• в личных целях:			X			X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		
health-related	▶ связанные с лечением	x	x	x	x					x	x	x	x					x	x																														
education-related	▶ связанные с получением образования			X						x	x	x	x					x	x																														
others	▶ другие	x	X	X	x					x	X	X	x					X	X										X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X				
<b>B. International transport of passengers</b>	<b>B. Международные пассажирские перевозки</b>																																																
- Total:	- Всего:			X	x		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		
air	• воздушный транспорт	x	X	X	x		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		
maritime	• морской транспорт	x	X	X	x		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		
others	• другие	x	X	X	x		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		X	X		

(\*) Information sources used in estimation of income and payments:

1. Bank records (international transaction notification systems)
2. Administrative border control
3. Border survey of visitors
4. Surveys of visitors at:
  - 4.1. Households
  - 4.2. Tourism accommodations
  - 4.3. Tourism sites
  - 4.4. Means of transport
5. Surveys of tourism intermediaries (agencies and tour operators)
6. Other (specify: data exchange with another country, ...)

(\*) Коды и описание источников информации, использующихся при оценке поступлений и платежей:

1. Банковские регистрационные ведомости (системы уведомления о международных операциях)
2. Административный пограничный контроль
3. Обследование посетителей на границе
4. Обследования посетителей в:
  - 4.1. Домашних хозяйствах
  - 4.2. Местах размещения туристов
  - 4.3. Местах, являющихся туристическими достопримечательностями
  - 4.4. Транспортных средствах
5. Обследования туристских посредников (агентств и туроператоров)
6. Другие (указать: обмен данными с другой страной, ...)

**Ваши комментарии к ответам:**



4. Inventory of available data: Balance of Payments  
4. Перечень имеющихся данных

Balance of Payments	Платежный баланс																																													
		4.2.								4.3.								4.4.								5								6												
		AZE	BLR	GEO	KAZ	MDA	RUS	TJK	UKR	UZB	AZE	BLR	GEO	KAZ	MDA	RUS	TJK	UKR	UZB	AZE	BLR	GEO	KAZ	MDA	RUS	TJK	UKR	UZB	AZE	BLR	GEO	KAZ	MDA	RUS	TJK	UKR	UZB	AZE	BLR	GEO	KAZ	MDA	RUS	TJK	UKR	UZB
<b>1. Travel</b>	<b>1. Поездки</b>																																													
- Total:	- Всего:																																													
business	• в деловых целях				X																																									
personal:	• в личных целях:				X																																									
health-related	▶ связанные с лечением				X																																									
education-related	▶ связанные с получением образования				X																																									
others	▶ другие				X																																									
<b>B. International transport of passengers</b>	<b>B. Международные пассажирские перевозки</b>																																													
- Total:	- Всего:																																													
air	• воздушный транспорт																																													
maritime	• морской транспорт																																													
others	• другие																																													

(\*) Information sources used in estimation of income and payments:

1. Bank records (international transaction notification systems)
2. Administrative border control
3. Border survey of visitors
4. Surveys of visitors at:
  - 4.1. Households
  - 4.2. Tourism accommodations
  - 4.3. Tourism sites
  - 4.4. Means of transport
5. Surveys of tourism intermediaries (agencies and tour operators)
6. Other (specify: data exchange with another country, ...)

(\*) Коды и описание источников информации, используемых при оценке поступлений и платежей:

1. Банковские регистрационные ведомости (системы уведомления о международных операциях)
2. Административный пограничный контроль
3. Обследование посетителей на границе
4. Обследования посетителей в:
  - 4.1. Домашних хозяйствах
  - 4.2. Местах размещения туристов
  - 4.3. Местах, являющихся туристическими достопримечательностями
  - 4.4. Транспортных средствах
5. Обследования туристских посредников (агентств и туроператоров)
6. Другие (указать: обмен данными с другой страной, ...)

Ваши комментарии к ответам:

5. Inventory of available data: Classifications of Tourism Activities and Products

5. Перечень имеющихся данных:  
Классификация туристских видов деятельности и продуктов

Classifications of Tourism Activities and Products	Классификация туристских видов деятельности и продуктов	AZE	BLR	GEO	KAZ	MDA	RUS	TJK	UKR	UZB
1. There is a national classification of tourism activities:	1. Имеется национальная классификация <u>видов туристской деятельности</u> :									
Yes	Да									
No	Нет	X				X	X			
characteristic	• характерных				X				X	
Yes	Да									
No	Нет	X	X					X		
related	• смежных	X	X	X						
Yes	Да							X		
No	Нет									
2. There are "correspondence tables" with:	2. Имеются "таблицы соответствия" национальной классификации видов туристской деятельности с:									
Yes	Да									
No	Нет					X	X			
A. National classifications of:	A. Национальной классификацией:									
Yes	Да			X						
No	Нет						X			
economic activities	• экономических видов деятельности	X			X				X	
Yes	Да									
No	Нет							X		
branches of activity of the country's national account	• отраслей деятельности, указанных в национальном счете страны	X	X							
Yes	Да				X			X		
No	Нет									
B. International classifications of:	B. Международной классификацией:									
Yes	Да									
No	Нет									
ISIC (Rev. 3 or 3.1)	• МСОК (Rev. 3 или 3.1)									
Yes	Да									
No	Нет			X	X			X		
ISIC (Rev. 4)	• МСОК (Rev. 4)									
Yes	Да									
No	Нет			X	X			X		
NACE (Rev. 1.1)	• NACE (Rev. 1.1)									
Yes	Да									
No	Нет			X	X			X		
NACE (Rev. 2)	• NACE (Rev. 2)									
Yes	Да			X	X				X	
No	Нет							X		
TSA:RMF Annex II. B. List of tourism characteristic activities	• ВСТ:РМО Приложение II. B. Список характерных для туризма видов деятельности									X
Yes	Да	X	X	X				X		
No	Нет									
3. There is a national classification of tourism goods and services:	3. Имеется национальная классификация <u>туристских товаров и услуг</u> :									
Yes	Да									
No	Нет	X				X	X			
characteristic	• характерных								X	
Yes	Да									
No	Нет	X		X				X		
related	• смежных	X	X							
Yes	Да				X			X		
No	Нет									
4. There are "correspondence tables" with:	4. Имеются "таблицы соответствия" национальная классификация туристских товаров и услуг с:									
Yes	Да									
No	Нет					X	X			
A. Classification of goods and services of the country's national account	A. Классификацией товаров и услуг в национальном счете страны	X	X						X	
Yes	Да									
No	Нет							X		
B. International classifications of:	B. Международной классификацией основных продуктов:									
Yes	Да									
No	Нет									
CPC ver. 1.0	• КОП (CPC) версия 1 или 1.1									
Yes	Да									
No	Нет			X	X			X		
CPC ver. 2.	• КОП (CPC) версия 2									
Yes	Да									
No	Нет			X	X			X		
TSA:RMF Annex I and II. A. List of tourism characteristic products	• ВСТ:РМО Приложение I и II. A. Список характерных для туризма продуктов									X
Yes	Да	X	X	X				X		
No	Нет									

Ваши комментарии к ответам:

**6. Inventory of available data: Tourism  
Characteristic Activities**

**6. Перечень имеющихся данных: Характерные для  
туризма виды деятельности**

Tourism Characteristic Activities (*)	Характерные для туризма виды деятельности (*)	Related data - Относящиеся к ней данные																									
		VP									VCI						VA										
		AZE	BLR	GEO	KAZ	MDA	RUS	TJK	UKR	UZB	AZE	BLR	GEO	KAZ	MDA	RUS	TJK	UKR	UZB	AZE	BLR	GEO	KAZ	MDA	RUS	TJK	UKR
1. Accommodation for visitors	1. Размещение посетителей	X		X	X		X				X		X						X		X						
2. Food and beverage serving industry	2. Индустрия, обеспечивающая питание и напитки	X		X							X		X						X		X						
3. Railway passenger transport	3. Железнодорожный пассажирский транспорт	X		X							X		X						X		X						
4. Road passenger transport	4. Автомобильный пассажирский транспорт	X		X							X		X						X		X						
5. Water passenger transport	5. Водный пассажирский транспорт	X		X							X		X						X		X						
6. Air passenger transport	6. Воздушный пассажирский транспорт	X		X							X		X						X		X						
7. Transport equipment rental	7. Аренда транспортного оборудования	X		X							X		X						X		X						
8. Travel agencies and other reservation services industry	8. Турагентства и другие службы, занимающиеся бронированием	X		X	X						X		X						X		X						
9. Cultural industry	9. Культурно-развлекательная индустрия	X		X							X		X						X		X						
10. Sports and recreational industry	10. Спортивная и рекреационная индустрия	X		X							X		X						X		X						
11. Retail trade of country-specific tourism characteristic goods	11. Розничная торговля типичными для конкретной страны характерными туристскими товарами			X									X								X						
12. Country-specific tourism characteristic industries	12. Прочие характерные для туризма виды деятельности, типичные для конкретной страны			X									X								X						

(\*) Если национальная классификация характерных для туризма видов деятельности отсутствует, то используйте список видов деятельности приведенный в данной колонке, а в колонке "Относящиеся к ней данные" укажите имеющиеся в отношении каждого такого вида деятельности данные. Если такая национальная классификация существует, то удалите имеющийся в колонке список и используйте в ней категории национальной классификации характерных для туризма видов деятельности (Вы можете включить в настоящую форму любое число видов деятельности по которым имеются данные)

(\*) The characteristic activities listed should be those appearing as such in the country's National Classification of Characteristic Activities; if there is none, the list shall correspond to the following list.

VP: Value of production  
VCI: Value of intermediate consumption  
VA: Value added  
RE: Remuneration of employees: total  
PE: Persons employed: total number  
GFCF: Gross fixed capital formation: total

**Коды и описание видов данных в отношении которых запрашивается информация о их наличии**

VP: Стоимость произведенной продукции и услуг  
VCI: Стоимость промежуточного потребления  
VA: Добавленная стоимость  
RE: Оплата труда работников: всего  
PE: Число работающих: общее число  
GFCF: Валовое накопление основного капитала: всего

**Источники данных**

AZE  
Показатели получены на основании представленной предприятиями (юридическими лицами) официальной статистической отчетности и эта информация охватывает лишь вид деятельности предприятий.

**6. Inventory of available data: Tourism  
Characteristic Activities**

**6. Перечень имеющихся данных: Характерные для  
туризма виды деятельности**

Tourism Characteristic Activities (*)	Характерные для туризма виды деятельности (*)	RE																PE								GFCF							
		AZE	BLR	GEO	KAZ	MDA	RUS	TJK	UKR	UZB	AZE	BLR	GEO	KAZ	MDA	RUS	TJK	UKR	UZB	AZE	BLR	GEO	KAZ	MDA	RUS	TJK	UKR	UZB					
		1. Accommodation for visitors	1. Размещение посетителей	X			X	X		X		X		X	X		X	X		X		X											
2. Food and beverage serving industry	2. Индустрия, обеспечивающая питание и напитки	X								X		X							X														
3. Railway passenger transport	3. Железнодорожный пассажирский транспорт	X								X		X							X														
4. Road passenger transport	4. Автомобильный пассажирский транспорт	X								X		X							X														
5. Water passenger transport	5. Водный пассажирский транспорт	X								X		X							X														
6. Air passenger transport	6. Воздушный пассажирский транспорт	X								X		X							X														
7. Transport equipment rental	7. Аренда транспортного оборудования	X								X		X							X														
8. Travel agencies and other reservation services industry	8. Турагентства и другие службы, занимающиеся бронированием	X			X	X		X		X		X	X		X		X		X														
9. Cultural industry	9. Культурно-развлекательная индустрия	X								X		X							X														
10. Sports and recreational industry	10. Спортивная и рекреационная индустрия	X								X		X							X														
11. Retail trade of country-specific tourism characteristic goods	11. Розничная торговля типичными для конкретной страны характерными туристскими товарами											X																					
12. Country-specific tourism characteristic industries	12. Прочие характерные для туризма виды деятельности, типичные для конкретной страны											X																					

(\*) Если национальная классификация характерных для туризма видов деятельности отсутствует, то используйте список видов деятельности приведенный в данной колонке, а в колонке "Относящиеся к ней данные" укажите имеющиеся в отношении каждого такого вида деятельности данные. Если такая национальная классификация существует, то удалите имеющийся в колонке список и используйте в ней категории национальной классификации характерных для туризма видов деятельности (Вы можете включить в настоящую форму любое число видов деятельности по которым имеются данные)

(\*) The characteristic activities listed should be those appearing as such in the country's National Classification of Characteristic Activities; if there is none, the list shall correspond to the following list.

VP: Value of production  
VCI: Value of intermediate consumption  
VA: Value added  
RE: Remuneration of employees: total  
PE: Persons employed: total number  
GFCF: Gross fixed capital formation: total

**Коды и описание видов данных в отношении которых запрашивается**  
VP: Стоимость произведенной продукции и услуг  
VCI: Стоимость промежуточного потребления  
VA: Добавленная стоимость  
RE: Оплата труда работников: всего  
PE: Число работающих: общее число  
GFCF: Валовое накопление основного капитала: всего

**Источники данных**

AZE  
Показатели получены на основании представленной предприятиями (юридическими лицами) официальной статистической отчетности и эта информация охватывает лишь вид деятельности предприятий.